



EUROPOS SĄJUNGA

(UK. en)

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: Austrijos Respublikos iniciatyva, siekiant patvirtinti Tarybos aktą, iš dalies pakeičiantį Europolo tarnybos nuostatus

**AUSTRIJOS RESPUBLIKOS INICIATYVA,
SIEKIANT PATVIRTINTI TARYBOS AKTĄ,
IŠ DALIES PAKEIČIANTĮ EUROPOLO TARNYBOS NUOSTATUS**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Konvenciją dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvencija) ¹, ypač į jos 30 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Austrijos Respublikos iniciatyvą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

atsižvelgdama į Europolo valdybos nuomonę,

¹ OL C 316, 1995 11 27, p. 2. Konvencija su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. lapkričio 27 d. protokolu (OL C 2, 2004 1 6, p. 1).

kadangi:

- (1) Siekiant visiems darbuotojams nustatyti ne ilgesnį kaip devynerių metų tarnybos laikotarpį dirbant pagal dvi terminuotas darbo sutartis, pageidautina iš dalies pakeisti Europolo tarnautojų tarnybos nuostatus, kurie yra išdėstyti 1998 m. gruodžio 3 d. Tarybos akte ² (toliau – Tarnybos nuostatai).
- (2) Tarnybos nuostatus pageidautina iš dalies pakeisti ir siekiant reglamentuoti finansų kontrolieriaus, finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) ir finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo darbo santykius bei Europolo valdybos sekretoriaus ir Valdybos sekretoriате dirbančio personalo darbo santykius.
- (3) Taryba, sprendama vieningai, nustato Europolo darbuotojams taikomas išsamias priemones ir vėlesnius jų pakeitimus,

PRIĖMĖ ŠĮ AKTĄ:

² OL C 26, 1999 1 30, p. 23. Aktas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2005 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimu (OL L 259, 2005 10 19, p. 1).

1 straipsnis

Tarnybos nuostatai iš dalies keičiami taip:

1) 1 straipsnis papildomas šiomis dalimis:

- „3. Tarnybos nuostatai taip pat taikomi Europolo finansų kontrolieriui ir finansų kontrolieriaus padėjėjui (-ams) bei finansų kontrolieriaus biure dirbančiam personalui nepažeidžiant Europolo konvencijos ar Europolo finansinio reglamento bei jei nenumatyta kitaip 10 priedėlyje, kuriame nustatomos specialios nuostatos dėl finansų kontrolieriaus, finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) ir finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo.
4. Tarnybos nuostatai taip pat taikomi Europolo valdybos sekretoriui ir Valdybos sekretoriatai dirbančiam personalui nepažeidžiant Europolo konvencijos bei jei nenumatyta kitaip 11 priedėlyje, kuriame nustatomos specialios nuostatos dėl Valdybos sekretoriaus ir Valdybos sekretoriatai dirbančio personalo.“;

2) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Visas Europolo personalas – tiek priimtas į pareigas, kurias gali eiti tik personalas, įdarbintas iš Europolo konvencijos 2 straipsnio 4 dalyje nurodytų kompetentingų institucijų, tiek priimtas į pareigas, kurioms netaikomas toks apribojimas – visų pirma įdarbinamas terminuotam vienerių–penkerių metų laikotarpiui.

Pirmosios sutartys gali būti pratęstos. Bendra terminuotų sutarčių trukmė, įskaitant jų pratęsimą, turi būti ne ilgesnė kaip devyneri metai.

Tik personalas, priimtas į pareigas, kurios numatytos tik personalui, įdarbintam iš Europolo konvencijos 2 straipsnio 4 dalyje nurodytų kompetentingų institucijų, gali būti įdarbinamas neterminuotam laikotarpiui po to, kai, atidirbęs ne mažiau kaip šešerius tarnybos metus pagal dvi terminuotas darbo sutartis nuosekliai pasiekė pakankamai gerą darbo lygį.

Europolo valdyba kasmet duoda sutikimą, jei Europolo direktorius planuoja sudaryti neterminuotas sutartis. Valdyba gali nustatyti ribotą bendrą tokių sutarčių, kurias ketinama sudaryti, skaičių.“;

3) 95 straipsnis pakeičiamas taip:

„95 straipsnis

Europolas gali be išpėjimo nutraukti terminuotą ar neterminuotą darbo sutartį:

- a) bandomojo laikotarpio metu arba jam pasibaigus pagal 26 straipsnį;
- b) jei pareigūnas nebeatitinka 24 straipsnio 2 dalies a ir d punktuose nurodytų reikalavimų; tačiau, jei pareigūnas nebeatitinka 24 straipsnio 2 dalies d punkto reikalavimų, sutartis su juo gali būti nutraukta tik pagal 65 straipsnį;
- c) jei komandiravimo, tikslinių atostogų ar laikino įdarbinimo, kuriam pritarė kompetentinga institucija, laikotarpis nutraukiamas pareigūnui, einančiam pareigas, kurias gali eiti tik iš Europolo konvencijos 2 straipsnio 4 dalyje nurodytų kompetentingų institucijų įdarbintas personalas;
- d) jei pasibaigus 38 straipsnyje numatytam mokamų nedarbingumo atostogų laikotarpiui pareigūnas nebegali vykdyti savo pareigų. Tokiais atvejais pareigūnas gauna pašalpą lygią bazinei algai, prie kurios pridedamos pašalpos šeimai, apskaičiuotos taikant dviejų dienų normą už kiekvieną išdirbtą mėnesį.“;

4) 2 priedėlio 3 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nepažeidžiant Tarnybos nuostatų 6 straipsnyje numatytų ilgiausių tarnybos laikotarpių, į visas laisvas pareigybes svarstomos vidaus ir išorės kandidatūros.“;

5) Po 9 priedėlio pridedamas šis priedėlis:

„10 PRIEDĖLIS

Specialios nuostatos dėl finansų kontrolieriaus,
finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) ir finansų kontrolieriaus
biure dirbančio personalo

1 SKYRIUS FUNKCIJOS IR PAREIGOS

1 straipsnis

1. Finansų kontrolierius yra atsakingas už visas jam pagal Europolo konvenciją, Europolo finansinį reglamentą pavestas užduotis ir visas kitas finansų kontrolieriui Valdybos pavestas užduotis bei jas vykdo.
2. Pagal Europolo finansinio reglamento 20 straipsnį vykdydamas savo pareigas finansų kontrolierius yra atskaitingas tik Valdybai ir jai atsiskaito už jų įvykdymą.
3. Finansų kontrolieriaus padėjėjas (-ai) yra atsakingas (-i) už visas jam (jiems) pagal Europolo konvenciją ir Europolo finansinį reglamentą pavestas užduotis ir visas kitas finansų kontrolieriaus jam (jiems) pavestas užduotis bei jas vykdo.

4. Vykdydami savo pareigas finansų kontrolieriaus padėjėjas (-ai) ir finansų kontrolieriaus biure dirbantis papildomas personalas yra atskaitingi tik Valdybai ir jai atsiskaito už jų vykdymą.
5. Finansų kontrolierius ir vienas ar daugiau finansų kontrolieriaus padėjėjų skiriami pagal Europolo konvencijos 35 straipsnio 7 dalį ir pagal toliau šiame priedėlyje išdėstytas taisykles.

2 straipsnis

1. Išskyrus tuos atvejus, kai priedėlyje numatyta kitaip, jei Tarnybos nuostatuose numatyta, kad direktorius vadovauja Europolo personalo nariams ar vykdo jų kontrolę, bet kokios tokios nuostatos finansų kontrolieriaus, finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) ir finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo atžvilgiu taikomos Valdybos pirmininkui.
2. Pagal šį priedėlį Valdybos ar Valdybos pirmininko priimtą sprendimą, kurį būtina teisiškai įgyvendinti, tvirtina direktorius, kuris yra Europolo teisinis atstovas pagal Europolo konvencijos 29 straipsnio 5 dalį.

2 SKYRIUS

TINKAMUMO REIKALAVIMAI IR ATRANKOS PROCESAS

3 straipsnis

Pagal Europolo konvencijos 35 straipsnio 7 dalį ir Europolo finansinio reglamento 20 straipsnį finansų kontrolierius ir finansų kontrolieriaus padėjėjas (-ai) atrenkami iš vienos iš valstybių narių oficialios audito įstaigos.

4 straipsnis

Į finansų kontrolieriaus pareigas priimama pagal Europolo konvencijos 35 straipsnio 7 dalį ir Tarnybos nuostatų 3 skyrių bei 2 priedėlį, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) Valdybos pirmininkas sudaro atrankos komisiją iš trijų valstybių narių, kurių viena yra pirmininkaujanti valstybė narė, o kitas dvi burtų keliu nustato Valdyba, atstovų; šie trys nariai iš savo narių skaičiaus išrenka vieną narį atrankos komisijos pirmininku;
- b) Valdyba skelbia apie laisvą pareigybę;

- c) Žmogiškųjų išteklių skyriaus vadovas yra atrankos komisijos sekretorius ir teikia reikiamą administracinę paramą; jis nebalsuoja atrankos procese ir nedaro jokios kitos įtakos atrankos rezultatams;
- d) testą (-us), jei rengiamas (-i), rengia tik atrankos komisijos nariai, kurie gali nuspręsti, kad testas (-ai) raštu nėra būtinas (-i); atrankos komisija kviečia į pokalbį visus iš anksto atrinktus kandidatus;
- e) atrankos komisijos sudarytas sėkmingai atranką praėjusių kandidatų sąrašas, išdėstytas jų privalumus atitinkančia eilės tvarka, perduodamas Valdybos pirmininkui;
- f) Valdyba vieningu sprendimu atranka laimėjusį kandidatą pagal Europolo konvencijos 35 straipsnio 7 dalį.

5 straipsnis

Į vieno ar daugiau finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) ir finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo pareigas priimama pagal Tarnybos nuostatų 3 skyrių bei 2 priedėlį ir finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) atžvilgiu pagal Europolo konvencijos 35 straipsnio 7 dalį, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) Valdybos pirmininkas sudaro atrankos komisiją finansų kontrolieriaus padėjėjui priimti, į kurios sudėtį įeina finansų kontrolierius, kuris yra atrankos komisijos pirmininkas, du atstovai iš valstybių narių, kurių viena yra pirmininkaujanti valstybė narė, o kitą burtų keliu nustato Valdyba, bei Žmogiškųjų išteklių skyriaus vadovas, kuris yra atrankos komisijos sekretorius; atrankos komisijos sekretorius nebalsuoja atrankos procese ir nedaro jokios kitos įtakos atrankos rezultatams;
- b) atrankos komisiją finansų kontrolieriaus biure dirbančiam kitam personalui priimti sudaro finansų kontrolierius, kuris yra atrankos komisijos pirmininkas, ir Žmogiškųjų išteklių skyriaus vadovas, kuris yra atrankos komisijos sekretorius; atrankos komisijos sekretorius nebalsuoja atrankos procese ir nedaro jokios kitos įtakos atrankos rezultatams; be to, pirmininkaujanti valstybė narė, jei ji to pageidauja, gali paskirti atstovą būti atrankos komisijos nariu;

- c) atrankos komisija skelbia apie laisvą pareigybę;
- d) testą (-us) rengia tik atrankos komisijos nariai, kurie kviečia į pokalbį visus iš anksto atrinktus kandidatus;
- e) atrankos komisijos sudarytas sėkmingai atranką praėjusių kandidatų sąrašas, išdėstytas jų privalumus atitinkančia eilės tvarka, perduodamas Valdybos pirmininkui;
- f) Valdyba vieningu sprendimu atrenka laimėjusį kandidatą (-us) finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) pareigoms eiti pagal Europolo konvencijos 35 straipsnio 7 dalį ir Europolo finansinio reglamento 20 straipsnio 1 dalį;
- g) Valdybos pirmininkas atrenka laimėjusį kandidatą finansų kontrolieriaus biure dirbančio kito personalo pareigoms eiti.

3 SKYRIUS

KADENCIJA, ĮDARBINIMO SĄLYGOS IR NESUDERINAMUMAS

6 straipsnis

1. Finansų kontrolieriaus pradinį kadencijos laikotarpį vieningu sprendimu nustato Valdyba pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį. Sutartis gali būti pratęsta Valdybos vieningu sprendimu pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį.

2. Finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) pradinį kadencijos laikotarpį vieningu sprendimu nustato Valdyba pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį. Sutartis gali būti pratęsta Valdybos vieningu sprendimu pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį.
3. Finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo pradinį kadencijos laikotarpį nustato Valdybos pirmininkas pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį. Remiantis finansų kontrolieriaus rekomendacija, sutartys gali būti pratęstos pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį Valdybos pirmininko sprendimu.

7 straipsnis

1. Finansų kontrolieriaus pareigybė laikoma lygiaverte skyriaus vadovo pareigybei pagal Tarnybos nuostatų 45 straipsnį ir 1 priedėlį.
2. Finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) pareigybė laikoma lygiaverte pirmojo pareigūno pareigybei pagal Tarnybos nuostatų 45 straipsnį ir 1 priedėlį.

8 straipsnis

1. Priimamo finansų kontrolieriaus ir finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) pradinę pareiginių algų skalės kategoriją ir pakopą vieningu sprendimu nustato Valdyba.

2. Su finansų kontrolieriumi susijusias visas reguliarias ataskaitas ir sprendimus, numatytus Tarnybos nuostatų 3 skyriuje, rengia ir priima Valdybos pirmininkas, kuriam tuo tikslu dėl ankstesnių tarnybos laikotarpių padeda buvę pirmininkai.
3. Su finansų kontrolieriaus padėjėju (-ais) susijusias visas reguliarias ataskaitas ir sprendimus, numatytus Tarnybos nuostatų 3 skyriuje, rengia ir priima finansų kontrolierius; juos turi patvirtinti Valdybos pirmininkas.

9 straipsnis

1. Priimamo finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo pradinę algų skalės kategoriją ir pakopą nustato Valdybos pirmininkas.
2. Su finansų kontrolieriaus biure dirbančiu personalu susijusias visas reguliarias ataskaitas ir sprendimus, numatytus Tarnybos nuostatų 3 skyriuje, remiantis finansų kontrolieriaus rekomendacija rengia ir priima finansų kontrolierius bei tvirtina Valdybos pirmininkas.

10 straipsnis

Baigę savo kadenciją finansų kontrolierius ir finansų kontrolieriaus padėjėjas (-ai) bent aštuoniolika mėnesių nepriimami eiti direktoriui pavaldžių pareigų Europole.

4 SKYRIUS DARBO SUTARTIES NUTRAUKIMAS

11 straipsnis

Finansų kontrolieriaus arba finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) darbo sutartis nutraukiama pagal Tarnybos nuostatų 10 skyrių, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) sprendimą nutraukti darbo sutartį su finansų kontrolieriumi arba finansų kontrolieriaus padėjėju (-ais) vieningai priima Valdyba;
- b) sprendime nutraukti darbo sutartį su finansų kontrolieriumi arba finansų kontrolieriaus padėjėju (-ais) dėl drausminių priežasčių turi būti atsižvelgta į šio priedėlio 5 skyriuje išdėstytas specialias nuostatas dėl drausminio proceso.

12 straipsnis

Finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo darbo sutartis nutraukiama pagal Tarnybos nuostatų 10 skyrių, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) sprendimą nutraukti darbo sutartį su finansų kontrolieriaus biure dirbančiu personalu priima Valdybos pirmininkas, atsižvelgdamas į motyvuotą finansų kontrolieriaus rekomendaciją;

- b) sprendime nutraukti darbo sutartį su finansų kontrolieriaus biure dirbančiu personalu dėl drausminių prižasčių turi būti atsižvelgta į šio priedėlio 5 skyriuje išdėstytas specialias nuostatas dėl drausminio proceso.

5 SKYRIUS DRAUSMINIS PROCESAS

13 straipsnis

Drausminis procesas dėl finansų kontrolieriaus ir finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) vykdomas pagal finansinio reglamento 49 straipsnio 5 dalį ir Tarnybos nuostatų 8 skyrių bei 7 priedėlį, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) Valdyba sudaro Drausmės komisiją, į kurios sudėtį įeina Valdybos pirmininkas, kuris atlieka Drausmės komisijos pirmininko funkcijas, ir trijų valstybių narių, kurias tuo tikslu burtu keliu nustato Valdyba, atstovai; šie atstovai eina aukštesnes už finansų kontrolieriaus ar finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) ar jiems lygiavertes pareigas arba turi didesnę ar lygiavertę darbo stažą: jie tuo pačiu metu nėra Valdybos nariai;
- b) pirmininkaujančios valstybės narės pasikeitimas neturi įtakos Drausmės komisijos sudėčiai; atsiradus laisvai vietai dėl kitų prižasčių, ji užimama burtu keliu;

- c) Drausmės komisijai padeda sekretorius, kuriuo paprašytas gali būti Teisės reikalų skyriaus vadovas;
- d) Valdybos pirmininko ar vieno iš jos narių siūlymu Valdyba, nepasitarusi su Drausmės komisija, vieningu sprendimu turi teisę skirti raštišką įspėjimą arba papeikimą; prieš imantis tokių veiksmų, finansų kontrolieriui ar finansų kontrolieriaus padėjėjui apie tai pranešama raštu ir išklausoma jo pasiaiškinimo;
- e) kitos drausminės priemonės skiriamos Valdybos vieningu įsakymu, baigus šiame priedėlyje ir Tarnybos nuostatų 7 priedėlyje numatytą drausminį procesą; šį procesą inicijuoja Valdybos pirmininkas, išklausęs finansų kontrolieriaus ar finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) pasiaiškinimą;
- f) pasitaręs su Valdybos nariais, Valdybos pirmininkas įgyvendina Tarnybos nuostatų 90 straipsnyje nustatytą laikino nušalinimo nuo pareigų teisę ir Tarnybos nuostatų 91 straipsnyje nustatytą teisę nuspręsti pašalinti iš asmens bylos visus įrašus apie drausmines priemones;

- g) Valdyba Drausmės komisijai pateikia ataskaitą, kurioje aiškiai išdėstomi faktai, dėl kurių skundžiamasi, ir tam tikrais atvejais jų atsiradimo aplinkybės;
- h) pirmajame Drausmės komisijos posėdyje nariai paskiria vieną narį parengti bendrą nagrinėjamo atvejo ataskaitą;
- i) 7 priedėlio 15 straipsnyje numatyta Drausmės komisijos motyvuota nuomonė pateikiama finansų kontrolieriui ir Valdybai, kuri, išklausiusi finansų kontrolieriaus ar finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) pasiaiškinimą, per mėnesį nuo nuomonės gavimo priima vieningą sprendimą;
- j) paaiškėjus naujiems, atitinkamais įrodymais pagrįstiems faktams, Valdyba gali savo iniciatyva arba finansų kontrolieriaus ar finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) prašymu atnaujinti drausminį procesą.

14 straipsnis

Drausminis procesas dėl finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo vyksta pagal Tarnybos nuostatų 8 skyrių ir 7 priedėlį, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) Valdyba sudaro Drausmės komisiją iš valstybių narių, kurias tuo tikslu burtų keliu nustato Valdyba, trijų atstovų; šie atstovai eina aukštesnes už finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo nario ar jam lygiavertes pareigas arba turi didesnę ar lygiavertę darbo stažą; jie tuo pačiu metu nėra Valdybos nariai; jie susitaria, kuris iš jų narių bus Drausmės komisijos pirmininkas;
- b) pirmininkaujančios valstybės narės pasikeitimas neturi įtakos Drausmės komisijos sudėčiai; atsiradus laisvai vietai dėl kitų priežasčių, ji užimama burtų keliu;
- c) Drausmės komisijai padeda sekretorius, kuriuo paprašytas gali būti Teisės reikalų skyriaus vadovas;
- d) savo iniciatyva ar vieno iš Valdybos narių siūlymu Valdyba, nepasitarusi su Drausmės komisija, turi teisę skirti raštišką įspėjimą arba papeikimą; prieš imantis bet kokių tokių veiksmų, finansų kontrolieriaus biure dirbančiam personalo nariui apie tai pranešama raštu ir išklausoma jo pasiaiškinimo;

- e) kitos drausminės priemonės skiriamos Valdybos pirmininko, baigus šiame priedėlyje ir Tarnybos nuostatų 7 priedėlyje numatytą drausminį procesą; šį procesą inicijuoja Valdybos pirmininkas, išklausęs finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo nario pasiaiškinimą;
- f) Valdybos pirmininkas įgyvendina Tarnybos nuostatų 90 straipsnyje nustatytą laikino nušalinimo nuo pareigų teisę ir Tarnybos nuostatų 91 straipsnyje nustatytą teisę nuspręsti pašalinti iš asmens bylos visus įrašus apie drausmines priemones;
- g) Valdybos pirmininkas Drausmės komisijai pateikia ataskaitą, kurioje aiškiai išdėstomi faktai, dėl kurių skundžiamasi, ir tam tikrais atvejais jų atsiradimo aplinkybės;
- h) pirmajame Drausmės komisijos posėdyje nariai paskiria vieną narį parengti bendrą nagrinėjamo atvejo ataskaitą;
- i) 7 priedėlio 15 straipsnyje numatyta Drausmės komisijos motyvuota nuomonė pateikiama finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo nariui ir Valdybos pirmininkui, kuris, išklausęs finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo nario pasiaiškinimą, per mėnesį nuo nuomonės gavimo priima sprendimą;

- j) paašškėjus naujiems, atitinkamais įrodymais pagrįstiems faktams, Valdybos pirmininkas savo iniciatyva arba atitinkamo pareigūno prašymu gali atnaujinti drausminį procesą.

6 SKYRIUS ATSAKOMYBĖ

15 straipsnis

1. Finansų kontrolierius ir finansų kontrolieriaus padėjėjas (-ai) apdraudžia save nuo rizikos, susijusios su finansų kontrolieriaus ir finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) atsakomybe pagal Finansinio reglamento 49 straipsnio 5 ir 6 dalis.
2. Europolas padengia su tuo susijusias draudimo išlaidas.

7 SKYRIUS APELIACINIAI SKUNDAI

16 straipsnis

1. Finansų kontrolieriaus, finansų kontrolieriaus padėjėjo ar pagal Tarnybos nuostatų 92 straipsnio 2 dalį finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo nario skundai pateikiami institucijai, kuri priėmė galutinį sprendimą, ir yra jos nagrinėjami.

2. Finansų kontrolierius, finansų kontrolieriaus padėjėjas ar pagal Tarnybos nuostatų 93 straipsnį finansų kontrolieriaus biure dirbančio personalo narys paduoda apeliacinį skundą tik tuo atveju, jei institucija, kuri priėmė galutinį sprendimą šiuo klausimu, prieš tai gavo skundą dėl jo pagal 1 dalį ir tas skundas buvo atmestas oficialiu arba numanomu sprendimu. Tačiau atitinkamas asmuo, pateikęs skundą pagal 1 dalį, gali nedelsdamas Tarnybos nuostatų 93 straipsnio 4 dalyje nustatytomis sąlygomis pateikti apeliacinį skundą Europos Bendrijų Teisingumo Teismui .

8 SKYRIUS

SPECIALIOS NUOSTATOS DĖL FINANSŲ KONTROLIERIAUS IR PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

17 straipsnis

Jei finansų kontrolierius negali eiti savo pareigų ilgiau negu vieną mėnesį arba finansų kontrolieriaus vieta yra laisva, jo funkcijas vykdo finansų kontrolieriaus padėjėjas. Šiuo tikslu Valdyba nurodo pakeitimo tvarką kiekvieną kartą, kai yra skiriamas finansų kontrolieriaus padėjėjas.

18 straipsnis

Jei sprendimai dėl finansų kontrolieriaus, finansų kontrolieriaus padėjėjo (-ų) ar personalo, dirbančio finansų kontrolieriaus biure, ar dėl sutarties sąlygų, susijusių su asmeniu, kuris užima finansų kontrolieriaus pareigybę, finansų kontrolieriaus padėjėju ar personalu, dirbančiu finansų kontrolieriaus biure, buvo priimti prieš įsigaliojant šiam priedėliui, tokie sprendimai ar sutarties sąlygos taikomi toliau.“;

- 6) Po 10 priedėlio pridedamas šis priedėlis:

„11 PRIEDĖLIS

Specialios nuostatos dėl Valdybos sekretoriaus
ir Valdybos sekretoriato dirbančio personalo

I SKYRIUS

FUNKCIJOS IR PAREIGOS

1 straipsnis

1. Valdybai padeda sekretorius ir papildomas Valdybos sekretoriato dirbantis personalas, kad ji galėtų vykdyti savo pareigas.

2. Vykdydami savo pareigas Valdybos sekretorius ir Valdybos sekretoriata dirbantis personalas yra atskaitingi tik Valdybai ir jai atsiskaito už jų vykdymą. Tačiau, Valdybai iš anksto leidus, jai vadovaujant, jie taip pat gali vykdyti kitas pareigas, atitinkančias Europolo interesus.

2 straipsnis

1. Išskyrus tuos atvejus, kai priedėlyje numatyta kitaip, jei Tarnybos nuostatuose numatyta, kad direktorius arba Europolas vadovauja Europolo personalo nariams ar vykdo jų kontrolę, tokia nuostata finansų Valdybos sekretoriaus ir Valdybos sekretoriata dirbančio personalo atžvilgiu taikoma Valdybos pirmininkui.
2. Pagal šį priedėlį Valdybos ar Valdybos pirmininko priimtą sprendimą, kurį būtina teisiškai įgyvendinti, tvirtina direktorius, kuris yra Europolo teisinis atstovas pagal Europolo konvencijos 29 straipsnio 5 dalį.

2 SKYRIUS TINKAMUMO REIKALAVIMAI IR ATRANKOS PROCESAS

3 straipsnis

Valdybos sekretoriaus ir papildomo personalo, dirbančio Valdybos sekretariate, pareigos nėra numatytos tik personalui, įdarbintam iš Europolo konvencijos 2 straipsnio 4 dalyje nurodytų kompetentingų institucijų.

4 straipsnis

Į Valdybos sekretoriaus pareigas priimama pagal Tarnybos nuostatų 3 skyrių ir 2 priedėlį, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) Valdybos pirmininkas sudaro atrankos komisiją iš trijų valstybių narių, kurių viena yra pirmininkaujanti valstybė narė, o kitas dvi burtų keliu nustato Valdyba, atstovų; šie trys nariai iš savo narių išrenka vieną narį atrankos komisijos pirmininku;
- b) Valdyba skelbia apie laisvą pareigybę;

- c) Žmogiškųjų išteklių skyriaus vadovas yra atrankos komisijos sekretorius ir teikia reikiamą administracinę paramą; atrankos komisijos sekretorius nebalsuoja atrankos procese ir nedaro jokios kitos įtakos atrankos rezultatams;
- d) testą (-us), jei rengiamas (-i), rengia tik atrankos komisijos nariai, kurie gali nuspręsti, kad testas (-ai) raštu nėra būtinas (-i); atrankos komisija turi kviešti į pokalbį visus iš anksto atrinktus kandidatus;
- e) atrankos komisijos sudarytas sėkmingai atranką praėjusių kandidatų sąrašas, išdėstytas jų privalumus atitinkančia eilės tvarka, perduodamas Valdybos pirmininkui;
- f) Valdyba daugumos sprendimu atranka laimėjusį kandidatą.

5 straipsnis

Valdybos sekretoriata dirbantis personalas priimamas pagal Tarnybos nuostatų 3 skyrių ir 2 priedėlį, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) dėl pirmojo pareigūno Valdybos pirmininkas sudaro atrankos komisiją, į kurios sudėtį įeina Valdybos sekretorius ir du valstybių narių, kurių viena yra pirmininkaujanti valstybė narė, o kitą burtų keliu nustato Valdyba, atstovai, iš kurių vienas yra atrankos komisijos pirmininkas, bei Žmogiškųjų išteklių skyriaus vadovas, kuris yra atrankos komisijos sekretorius; atrankos komisijos sekretorius nebalsuoja atrankos procese ir nedaro jokios kitos įtakos atrankos rezultatams;
- b) dėl žemesnių negu pirmojo pareigūno pareigų Valdybos pirmininkas sudaro atrankos komisiją, į kurios sudėtį įeina Valdybos sekretorius, kuris yra atrankos komisijos pirmininkas, ir Žmogiškųjų išteklių skyriaus vadovas, kuris yra atrankos komisijos sekretorius; atrankos komisijos sekretorius nebalsuoja atrankos procese ir nedaro jokios kitos įtakos atrankos rezultatams; be to, atrankos komisijos narį gali paskirti pirmininkaujanti valstybė narė, jei ji to pageidauja;
- c) atrankos komisija skelbia apie laisvą pareigybę;

- d) testą (-us) rengia tik atrankos komisijos nariai, kurie kviečia į pokalbį visus iš anksto atrinktus kandidatus;
- e) atrankos komisijos sudarytas sėkmingai atranką praėjusių kandidatų sąrašas, išdėstytas jų privalumus atitinkančia eilės tvarka, perduodamas Valdybos pirmininkui;
- f) Valdybos pirmininkas atrenka laimėjusį kandidatą.

3 SKYRIUS KADENCIJA IR ĮDARBINIMO SĄLYGOS

6 straipsnis

1. Valdybos sekretoriaus pradinį kadencijos laikotarpį nustato Valdyba pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį. Valdyba gali pratęsti sutartį pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį.
2. Valdybos sekretoriato dirbančio personalo pradinį kadencijos laikotarpį nustato Valdyba pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį. Remiantis Valdybos sekretoriaus rekomendacija sutartys Valdybos pirmininko sprendimu gali būti pratęstos pagal Tarnybos nuostatų 6 straipsnį.

7 straipsnis

Valdybos sekretoriaus pareigybė laikoma lygiaverte skyriaus vadovo pareigybei pagal Tarnybos nuostatų 45 straipsnį ir 1 priedėlį.

8 straipsnis

1. Priimamo Valdybos sekretoriaus pradinę algų skalės kategoriją ir pakopą nustato Valdyba.
2. Visas su Valdybos sekretoriumi susijusias reguliarias ataskaitas, numatytas Tarnybos nuostatų 3 skyriuje, rengia Valdybos pirmininkas, kuriam tuo tikslu padeda Žmogiškųjų išteklių skyriaus vadovas; Valdybos pirmininkas taip pat rengia Valdybos sprendimą dėl algos padidinimo papildoma pakopa kas dveji metai.

9 straipsnis

1. Priimamo Valdybos sekretoriato dirbančio personalo pradinę pareiginę algą ir pakopą atrankos komisijos siūlymu nustato Valdybos pirmininkas.

2. Visas Tarnybos nuostatų 3 skyriuje numatytas su Valdybos sekretoriате dirbančiu personalu susijusias reguliarias ataskaitas, grindžiamas Valdybos tarybos sekretoriaus rekomendacija, rengia Valdybos pirmininkas, kuris taip pat nusprendžia dėl algos padidinimo papildoma pakopa kas dveji metai.

4 SKYRIUS

DARBO SUTARTIES NUTRAUKIMAS

10 straipsnis

Valdybos sekretoriaus darbo sutartis nutraukiama pagal Tarnybos nuostatų 10 skyrių, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) bet kokį sprendimą nutraukti darbo sutartį su Valdybos sekretoriumi priima Valdyba;
- b) sprendime nutraukti darbo sutartį su Valdybos sekretoriumi dėl drausminių priemonių turi būti atsižvelgta į šio priedėlio 5 skyriuje išdėstytas specialias nuostatas dėl drausminio proceso.

11 straipsnis

Valdybos sekretoriata dirbančio personalo darbo sutartis nutraukiama pagal Tarnybos nuostatų 10 skyrių atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) sprendimą nutraukti darbo sutartį su Valdybos sekretoriata dirbančiu personalu priima Valdybos pirmininkas;
- b) sprendime nutraukti darbo sutartį su Valdybos sekretoriata dirbančiu personalu dėl drausminių prižasčių turi būti atsižvelgta į šio priedelio 5 skyriuje išdėstytas specialias nuostatas dėl drausminio proceso.

5 SKYRIUS DRAUSMINIS PROCESAS

12 straipsnis

Drausminis procesas dėl Valdybos sekretoriaus vykdomas pagal Tarnybos nuostatų 8 skyrių ir 7 priedelį, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) Valdyba sudaro Drausmės komisiją, į kurios sudėtį įeina Valdybos pirmininkas, kuris atlieka Drausmės komisijos pirmininko funkcijas, ir trijų valstybių narių, kurias tuo tikslu burtu keliu nustato Valdyba, atstovai; šie atstovai eina aukštesnes už Valdybos sekretoriaus ar jam lygiavertes pareigas arba turi didesnį ar jam lygiavertį darbo stažą; jie tuo pačiu metu nėra Valdybos nariai;

- b) pirmininkaujančios valstybės narės pasikeitimas neturi įtakos Drausmės komisijos sudėčiai; atsiradus laisvai vietai dėl kitų priežasčių, ji užimama burtų keliu;
- c) Drausmės komisijai padeda sekretorius, kuriuo paprašytas gali būti Teisės reikalų skyriaus vadovas;
- d) Valdybos pirmininko ar vieno iš jos narių siūlymu Valdyba, nepasitarusi su Drausmės komisija, daugumos sprendimu turi teisę skirti raštišką įspėjimą arba papeikimą; prieš imantis bet kokių tokių veiksmų, Valdybos sekretoriui apie tai pranešama raštu ir išsklausoma jo pasiaiškinimo;
- e) kitos drausminės priemonės skiriamos Valdybos daugumos įsakymu, baigus šiame priedėlyje ir Tarnybos nuostatų 7 priedėlyje numatytą drausminį procesą; šį procesą inicijuoja Valdybos pirmininkas, išklauses Valdybos sekretoriaus pasiaiškinimą;
- f) pasitaręs su Valdybos nariais, Valdybos pirmininkas įgyvendina Tarnybos nuostatų 90 straipsnyje nustatytą laikino nušalinimo nuo pareigų teisę ir Tarnybos nuostatų 91 straipsnyje nustatytą teisę nuspręsti pašalinti iš asmens bylos visus įrašus apie drausmines priemones;

- g) Valdyba Drausmės komisijai pateikia ataskaitą, kurioje aiškiai išdėstomi faktai, dėl kurių skundžiamasi, ir tam tikrais atvejais jų atsiradimo aplinkybės;
- h) pirmajame Drausmės komisijos posėdyje nariai paskiria vieną narį parengti bendrą nagrinėjamo atvejo ataskaitą;
- i) 7 priedėlio 15 straipsnyje numatyta Drausmės komisijos motyvuota nuomonė pateikiama Valdybos sekretoriui ir Valdybai, kuri išklausiusi Valdybos sekretoriaus pasiaiškinimą, per mėnesį nuo nuomonės gavimo priima daugumos sprendimą;
- j) paaiškėjus naujiems, atitinkamais įrodymais pagrįstiems faktams, Valdybos pirmininkas gali savo iniciatyva arba Valdybos sekretoriaus prašymu atnaujinti drausminį procesą.

13 straipsnis

Drausminis procesas dėl Valdybos sekretoriato dirbančio personalo vykdomas pagal Tarnybos nuostatų 8 skyrių ir 7 priedėlių, atsižvelgiant į šias specialias nuostatas:

- a) Valdyba sudaro Drausmės komisiją iš valstybių narių, kurias tuo tikslu burtų keliu nustato Valdyba, trijų atstovų; šie atstovai eina aukštesnes už valdybos sekretoriato dirbančio personalo nario ar jam lygiavertes pareigas arba turi didesnę ar jam lygiavertę darbo stažą; jie tuo pačiu metu nėra Valdybos nariai; jie susitaria, kuris iš jų bus Drausmės komisijos pirmininkas;
- b) pirmininkaujančios valstybės narės pasikeitimas neturi įtakos Drausmės komisijos sudėčiai; atsiradus laisvai vietai dėl kitų priežasčių, ji užimama burtų keliu;
- c) Drausmės komisijai padeda sekretorius, kuriuo paprašytas gali būti Teisės reikalų skyriaus vadovas;
- d) savo iniciatyva ar vieno iš Valdybos narių siūlymu Valdyba, nepasitarusi su Drausmės komisija, turi teisę skirti raštišką įspėjimą arba papeikimą; prieš imantis bet kokių tokių veiksmų, Valdybos sekretoriato dirbančiam personalo nariui apie tai pranešama raštu ir išklausa jo pasiaiškinimo;

- e) kitos drausminės priemonės skiriamos Valdybos pirmininko įsakymu, baigus šiame priedėlyje ir Tarnybos nuostatų 7 priedėlyje numatytą drausminį procesą; šį procesą inicijuoja Valdybos pirmininkas išklausęs Valdybos sekretoriato dirbančio personalo nario pasiaiškinimą;
- f) Valdybos pirmininkas įgyvendina Tarnybos nuostatų 90 straipsnyje nustatytą laikino nušalinimo nuo pareigų teisę ir Tarnybos nuostatų 91 straipsnyje nustatytą teisę nuspręsti pašalinti iš asmens bylos visus įrašus apie drausmines priemones;
- g) Valdybos pirmininkas Drausmės komisijai pateikia ataskaitą, kurioje aiškiai išdėstomi faktai, dėl kurių skundžiamasi, ir tam tikrais atvejais jų atsiradimo aplinkybės;
- h) pirmajame Drausmės komisijos posėdyje nariai paskiria vieną narį parengti bendrą nagrinėjamo atvejo ataskaitą;
- i) 7 priedėlio 15 straipsnyje numatyta Drausmės komisijos motyvuota nuomonė pateikiama Valdybos sekretoriato dirbančio personalo nariui ir Valdybos sekretoriui, kuri, išklausiusi atitinkamo pareigūno pasiaiškinimą, per mėnesį nuo nuomonės gavimo priima daugumos sprendimą;
- j) paaiškėjus naujiems, atitinkamais įrodymais pagrįstiems faktams, Valdybos pirmininkas savo iniciatyva arba atitinkamo pareigūno prašymu gali atnaujinti drausminį procesą.

6 SKYRIUS APELIACINIAI SKUNDAI

14 straipsnis

1. Valdybos tarybos sekretoriaus ar pagal Tarnybos nuostatų 92 straipsnio 2 dalį Valdybos sekretoriате dirbančio personalo nario skundai pateikiami institucijai, kuri priėmė galutinį sprendimą šiuo klausimu, ir yra jos nagrinėjami.
2. Valdybos sekretorius ar pagal Tarnybos nuostatų 92 straipsnio 2 dalį Valdybos sekretoriате, dirbančio personalo narys paduoda apeliacinį skundą tik tuo atveju, jei įstaiga, kuri priėmė galutinį sprendimą šiuo klausimu, prieš tai gavo skundą dėl jo pagal 1 dalį ir tas skundas buvo atmestas oficialiu arba numanomu sprendimu. Tačiau atitinkamas asmuo, pateikęs skundą pagal 1 dalį, gali nedelsdamas Tarnybos nuostatų 93 straipsnio 4 dalyje nustatytomis sąlygomis pateikti apeliacinį skundą Europos Bendrijų Teisingumo Teismui.

7 SKYRIUS PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

15 straipsnis

Jei Valdybos sprendimai ar sprendimai dėl sutarties sąlygų, susijusių su asmeniu, kuris eina Valdybos sekretoriaus pareigas ar yra Valdybos sekretoriате dirbančio personalo narys, buvo priimti prieš įsigaliojant šiam priedėliui, tokie sprendimai ar sutarties sąlygos taikomi toliau.“

2 straipsnis

Šis aktas įsigalioja kitą dieną po jo priėmimo.

3 straipsnis

Šis aktas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu

Pirmininkas
